

- 1** Svitare il coperchio in plastica dal supporto e rimuovere l'elemento filtrante esausto.

Unscrew the plastic cover and remove the exhausted filter element.

Schrauben Sie die Kunststoffabdeckung von der Halterung ab und entfernen Sie den verbrauchten Filtereinsatz.

Desenroscar la tapa de plástico y retirar el elemento filtrante gastado.

Odkręcić plastikową pokrywkę oraz usunąć zużyty filtr.



- 2** Sostituire la guarnizione montata sul coperchio in plastica.

Replace the gasket fitted on the plastic covers with the new one.

Ersetzen Sie die an den Kunststoffabdeckungen angebrachte Dichtung durch die neue.

Sustituir la junta colocada en las tapas de plástico por una nueva.

Zdemontować zużytą uszczelkę znajdująca się w plastikowej pokrywce oraz zamontować nową.



- 3** Inserire il nuovo elemento filtrante col foro nel coperchio.

Insert the filter with the hole towards the inside of the cover.

Setzen Sie den Filter mit der Bohrung zur Innenseite der Abdeckung ein.

Insertar el filtro con el agujero hacia el interior de la tapa.

Zamontować nowy filtr otworem skierowanym w kierunku pokrywki.



- 4** Avvitare il coperchio in plastica nel supporto fino a completo serraggio.

Procedere nelle operazioni di riempimento del filtro e verificare la tenuta a motore avviato.

Screw the plastic cover on the housing until it is completely locked.

Proceed with the filter filling operations and verify that there are no leaks with the engine running.

Schrauben Sie die Kunststoffabdeckung auf das Gehäuse, bis sie vollständig eingerastet ist.

Fahren Sie mit dem Befüllen des Filters fort und prüfen Sie bei laufendem Motor, dass keine Undichtigkeiten vorhanden sind.

Enroscar la tapa de plástico en la carcasa hasta que esté completamente bloqueada.

Proceder con las operaciones de llenado del filtro y verificar que no haya fugas con el motor en marcha.

Przykręcić pokrywkę.

